


Interconnected narratives: An examination of the intertextual relationships between Rabelais and Cervantes

Sobhan Foyouzi , Rouhollah Hosseini

Department of European Studies, Faculty of World Studies, University of Tehran, Tehran, Iran.

Article Info	Abstract
<p>Original Article Main Object: Culture Scope: France & Spain</p> <p>Received: 06 August 2023 Revised: 09 September 2023 Accepted: 11 September 2023 Published online: 18 September 2023</p> <p>Keywords: Bakhtin, Carnavalesque, Cervantes, dialogue, intertextuality, narrative techniques, Rabelais.</p>	<p>This article explores the intertextual relationship between François Rabelais and Miguel de Cervantes, focusing on shared themes, narrative techniques, and literary influences. Drawing upon Mikhail Bakhtin's concepts of the carnivalesque and dialogism, the study examines how these authors challenge established norms and engage in a dialogic relationship with each other. Analyzing the satirical treatment of societal, religious, and political institutions, the research identifies common themes such as social hierarchy, human folly, and the grotesque in their narratives. By comparing their narrative techniques- including humor, parody, irony, and the use of a picaresque style with episodic storytelling- the article reveals their shared commitment to challenging traditional narrative structures. Additionally, the study explores potential literary influences and intertextuality, examining references, allusions, and echoes of each author's works in the other. Through this comparative analysis, the article underscores the significance of the intertextual relationship, enriching our understanding of Rabelais and Cervantes and their contributions to world literature. By summarizing shared themes, narrative techniques, and literary influences, the research highlights the enduring relevance of these authors and their ability to inspire critical reflection. This examination of intertextuality deepens our comprehension of their narratives and emphasizes the evolution of literary traditions.</p>
<p>Cite this article: Foyoizi S, Hosseini R. (2024). "Interconnected narratives: An examination of the intertextual relationships between Rabelais and Cervantes". <i>Countries Studies</i>. 2(3): 117-121. doi: https://doi.org/10.22059/jcountst.2023.363438.1049.</p>	
<p> Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License Website: https://jcountst.ut.ac.ir/ Email: jcountst@ut.ac.ir EISSN: 2980-9193 Publisher: University of Tehran</p>	

* Corresponding author: ✉ f.sobhan1997@gmail.com,  <https://orcid.org/0009-0000-4766-9594>

Extended Abstract**Introduction**

This research aims to explore the potential intertextual relationship between the works of Rabelais and Cervantes, focusing on shared themes, narrative techniques, and literary influences. Rabelais, a French Renaissance writer, and Cervantes, a Spanish Golden Age writer, both hold significant positions in the literary canon.

Aims

By examining their works through the lens of Mikhail Bakhtin's concepts of the carnivalesque and dialogism, this study sheds light on the ways in which these two authors challenge established norms and engage in a dialogic relationship with each other.

Methods

The research begins with an introduction providing a brief overview of the works of Rabelais and Cervantes, emphasizing their significance in literature. The thesis statement underscores the objective of exploring the intertextual relationship between these two authors. Theoretical frameworks of the carnivalesque and dialogism are introduced, explaining how these concepts can be applied to analyze literature and uncover intertextual relationships. The relevance of the carnivalesque and dialogism in understanding Rabelais and Cervantes as writers who challenge societal norms and engage in a dialogue with each other and their predecessors is discussed.

Findings

Shared themes between the works of Rabelais and Cervantes are identified and analyzed. Both authors employ a satirical treatment of societal, religious, and political institutions. Themes such as social hierarchy, human folly, and the grotesque are manifested in their narratives. Through their works, Rabelais and Cervantes critique and expose the flaws and absurdities of their contemporary societies, using satire as a powerful tool.

The research then explores the narrative techniques employed by Rabelais and Cervantes. A comparative analysis highlights the use of humor, parody, and irony in their narratives. Both authors employ a picaresque style, characterized by episodic storytelling and the inclusion of diverse characters and adventures. This narrative technique challenges traditional structures, allowing Rabelais and Cervantes to explore a multitude of perspectives and create a vibrant and dynamic literary world.

The study delves into the literary influences and intertextuality between Rabelais and Cervantes. It examines the potential references, allusions, and echoes of each author's works in the other. Through

intertextuality, Rabelais and Cervantes establish a literary dialogue, drawing inspiration from each other's ideas, themes, and narrative techniques. This interconnectedness enriches the understanding of their works and emphasizes their contributions to literature as innovative and influential voices.

Moreover, this research provides insights into the broader cultural and historical contexts in which Rabelais and Cervantes wrote. By satirizing societal, religious, and political institutions, both authors engage in social criticism and commentary. Their works serve as reflections of the turbulent times in which they lived, addressing issues of power, corruption, and the complexities of human nature.

The application of Bakhtin's concepts of the carnivalesque and dialogism offers a theoretical framework through which to analyze Rabelais and Cervantes. The carnivalesque, with its emphasis on the overturning of hierarchies and the celebration of the grotesque, aligns with the subversive nature of their narratives. It highlights the authors' willingness to challenge established norms and engage in a form of literary carnival that disrupts and questions the prevailing order.

Likewise, the concept of dialogism underscores the dynamic and interactive nature of Rabelais and Cervantes' works. Their narratives engage in a dialogue not only with their predecessors but also with each other. This intertextual relationship is evident in the echoes, references, and allusions that can be found throughout their writings. By exploring these intertextual connections, this research unveils the intricate web of literary influences that shaped the works of both authors.

The comparative analysis of shared themes reveals the universality of certain human experiences and societal issues. Rabelais and Cervantes both explore themes such as the absurdity of hierarchical systems, the follies of human behavior, and the transformative power of laughter. Their satirical treatment of these themes serves as a vehicle for social critique and a means to challenge the status quo.

Furthermore, the examination of narrative techniques highlights the innovative approaches employed by Rabelais and Cervantes. The use of humor, parody, and irony infuses their narratives with wit and sharp social commentary. The picaresque style, characterized by its episodic structure and colorful array of characters, allows for a multifaceted exploration of the human condition. By deviating from traditional narrative structures, Rabelais and Cervantes create narratives that mirror the unpredictable and diverse nature of life itself.

Conclusions

This research provides a comprehensive analysis of the potential intertextual relationship between the works of Rabelais and Cervantes. Through the exploration of shared themes, narrative techniques, and literary influences, a deeper understanding of their works is achieved.

The significance of this intertextual relationship lies not only in enriching our appreciation of Rabelais and Cervantes as individual authors but also in shedding light on their contributions to the broader literary landscape. By challenging societal norms, engaging in a literary carnival, and embracing intertextuality, Rabelais and Cervantes continue to inspire and provoke thought, demonstrating the enduring power of their works.

Conflict of interest

The authors declared no conflicts of interest.

Authors' contributions

All authors contributed to the original idea, study design.

Ethical considerations

The author has completely considered ethical issues, including informed consent, plagiarism, data fabrication, misconduct, and/or falsification, double publication and/or redundancy, submission, etc.

Data availability

The dataset generated and analyzed during the current study is available from the corresponding author on reasonable request.

References

- Alvarez MC. (1988). "Emblematic Aspects of Cervantes' Narrative Prose". *Cervantes*. 8(3): 149-158.
- Ardila JG. (2009). *The Cervantean Heritage: Reception and Influence of Cervantes in Britain*. MHRA.
- Bakhtin M. (2014). "The problem of speech genres". *Modern Genre Theory*. pp. 82-97. Routledge.
- Bakhtin MM. (1984a). *Problems of Dostoevsky's Poetics*. (C. Emerson, Trans.) University of Minnesota Press.
- Bakhtin MM. (1984b). *Rabelais and His World*. Indiana University Press.
- Bowen BC. (1998). *Enter Rabelais, Laughing*. Vanderbilt University Press.
- Cascardi AJ. (2012). *Cervantes, Literature, and the Discourse of Politics*. University of Toronto Press.
- Cascardi AJ. (2002). *The Cambridge Companion to Cervantes*. Cambridge University Press.
- Cervantes M (2008). *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. Translator: Ghazi M. Tehran: Sales. [in Persian]
- Chesney EA. (2004). *The Rabelais Encyclopedia*. Greenwood Publishing Group.
- Cuddon JA. (1999). *English Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. Penguin. Retrieved from College of Liberal Arts.
- Echevarría RG. (2010). *Cervantes' Don Quixote: A Casebook*. Oxford University Press.
- Echevarría RG. (2005). *Cervantes' Don Quixote*. Yale University Press.
- Febvre L. (1982). *The Problem of Unbelief in the Sixteenth Century: The Religion of Rabelais*. Harvard University Press.
- Forcione AK. (2000). *Cervantes and the Humanist Vision*. University of California Press.

- Freccero C. (2020). *Father Figures: Genealogy and Narrative Structure in Rabelais*. Cornell University Press.
- Graf EC. (2007). *Cervantes and Modernity*. Bucknell University Press.
- Hayes EB. (2016). *Rabelais's Radical Farce: Late Medieval Comic Theater and Its Function in Rabelais*. Routledge.
- Mancing H. (2007). "Cervantes 'Don Quixote': A casebook by Roberto González Echevarría unhappily ever after: Deceptive idealism in cervantes's marriage tales by Eric J. Kartchner". *Modern Language Review*. 102(1): 252-253.
- Michael H. (1990). *Dialogism: Bakhtin and His World*. London: Routledge.
- Moulton I. (2014). *Love in Print in the Sixteenth Century: The Popularization of Romance*. Springer.
- O'Brien J. (2011). *The Cambridge Companion to Rabelais*. Cambridge University Press.
- Rabelais F. (2004). *Gargantua and Pantagruel*. Translators Urquhart T, Antony Motteux P. Full Text Archive. Retrieved from <https://cdn.fulltextarchive.com/wp-content/uploads/wp-advanced-pdf/1/Gargantua-and-Pantagruel.pdf>.
- Screech MA. (1991). *Rabelais*. Blackwell.
- Sieber H. (2017). *The picaresque*. Routledge.
- Zappen JP. (2012). *The Rebirth of Dialogue: Bakhtin, Socrates, and the Rhetorical Tradition*. State University of New York Press.